



*МЕЖДУНАРОДНАЯ
КОНВЕНЦИЯ
О ЛИКВИДАЦИИ
ВСЕХ ФОРМ
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ*

Distr.
GENERAL

CERD/C/CHN/CO/10-13
15 September 2009

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ
Семьдесят пятая сессия
3–28 августа 2009 года

**РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-
УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ**

Заключительные замечания Комитета по ликвидации расовой дискриминации

КИТАЙ

(включая Особые административные районы Гонконг и Макао)

1. Комитет рассмотрел десятый, одиннадцатый, двенадцатый и тринадцатый периодические доклады Китая (CERD/C/CHN/13), включая Особый административный район Гонконг (CERD/C/HKG/13) и Особый административный район Макао (CERD/C/MAC/13) на своих 1942-м и 1943-м заседаниях (CERD/C/SR.1942 и CERD/C/SR.1943), состоявшихся 7 и 10 августа 2009 года. На своем 1966-м заседании (CERD/C/SR.1966), состоявшемся 25 августа 2009 года, он принял нижеследующие заключительные замечания.

А. ВВЕДЕНИЕ

2. Комитет приветствует представление десятого, одиннадцатого, двенадцатого и тринадцатого периодических докладов Китая, включая Особые административные районы Гонконг и Макао, и представившуюся возможность возобновить диалог с государством-участником. Он также выражает удовлетворение по поводу конструктивного диалога, проведенного с большой и компетентной делегацией, и всеобъемлющих письменных и

устных ответов, представленных по перечню тем и вопросов, сформулированных членами Комитета.

В. ПОЗИТИВНЫЕ АСПЕКТЫ

3. Комитет приветствует утверждение Национального плана действий в области прав человека на 2009-2010 годы, в котором содержится глава о защите прав этнических меньшинств.
4. Комитет с удовлетворением отмечает принятие на национальном, провинциальном и местном уровнях ряда законов о защите прав меньшинств, в частности пересмотренного Закона Китайской Народной Республики о региональной этнической автономии 2001 года и принятых в 2005 году Правил Государственного совета об осуществлении этого закона, а также Нормативных положений о работе с этническими меньшинствами в городах и Нормативных положений об административной работе с этническими меньшинствами.
5. Комитет одобряет принятие государством-участником ряда программ и политических мер, направленных на оказание помощи меньшинствам, в том числе 11-й Пятилетней программы поддержки этнических меньшинств, Программы развития с целью оказания помощи сравнительно малочисленным этническим группам (2005-2010 годы), глобальной стратегии развития западной части Китая и 11-й Пятилетней программы действий по поощрению процветания приграничных территорий.
6. Комитет с удовлетворением отмечает темпы экономического развития и принятие политических мер и программ, направленных на достижение равного уровня развития во всех регионах, включая автономные провинции, в которых значительную часть населения составляют этнические меньшинства.

Особые административные районы Гонконг и Макао

7. Комитет приветствует принятие Декрета о расовой дискриминации (глава 602 Кодекса законов Гонконга), вступившего в силу в 2009 году.
8. Комитет с удовлетворением отмечает принятие Закона 6/2008 о борьбе с торговлей людьми, а также Закона 1/2004 об утверждении Правовых основ признания и утраты статуса беженца в ОАР Макао.

С. ВОПРОСЫ, ВЫЗЫВАЮЩИЕ ОЗАБОЧЕННОСТЬ, И РЕКОМЕНДАЦИИ

9. Комитет отмечает отсутствие дезагрегированных статистических данных о социально-экономическом статусе членов этнических меньшинств, неграждан, просителей убежища и беженцев.

В соответствии со своей общей рекомендацией VIII (1990 год), касающейся толкования и применения пунктов 1 и 4 статьи 1 Конвенции, и пунктами 10-12 своих пересмотренных руководящих принципов представления докладов (CERD/C/2007/1), Комитет вновь рекомендует (A/56/18, пункт 250) государству-участнику включить в его следующий доклад социально-экономические данные в разбивке по национальным и этническим группам. В этой связи он напоминает о важности сбора точных и обновленных данных об этническом составе населения.

10. Принимая к сведению статью 4 Конституции государства-участника, предусматривающую равенство всех этнических групп в государстве-участнике, Комитет вновь выражает свою обеспокоенность (A/56/18, пункт 241) в отношении того, что во внутреннем законодательстве государства-участника не содержится определения расовой дискриминации, которое полностью соответствовало бы определению статьи 1 Конвенции, поскольку оно не включает запрещения дискриминации по признаку родового и национального происхождения (статья 1).

Комитет рекомендует государству-участнику принять всеобъемлющее определение расовой дискриминации, полностью соответствующее определению в пункте 1 статьи 1 Конвенции, которое запрещает дискриминацию по признаку расы, цвета кожи, родового, национального или этнического происхождения. В этой связи Комитет обращает особое внимание государства-участника на свою Общую рекомендацию XXX (2004 год) о дискриминации неграждан.

11. Принимая к сведению представленную государством-участником информацию о законодательстве на национальном, провинциальном и местном уровнях, направленном на защиту прав меньшинств, Комитет вновь выражает свою обеспокоенность (A/56/18, пункт 242) по поводу того, что государство-участник не приняло всеобъемлющего антидискриминационного закона, защищающего людей от расовой дискриминации (статья 2).

Комитет рекомендует государству-участнику принять на национальном уровне всеобъемлющий закон о ликвидации дискриминации по признаку расы, цвета кожи, родового, национального или этнического происхождения, охватывающий все охраняемые Конвенцией права и свободы.

12. Принимая к сведению тот факт, что осуществление Национального плана действий в области прав человека завершается в 2010 году, Комитет отмечает отсутствие информации о продлении срока действия этого плана (статья 2).

Комитет призывает государство-участник продлить План действий на период после 2010 года, рассмотреть вопрос о включении конкретных положений о ликвидации расовой дискриминации и содействовать его полному осуществлению.

13. Принимая к сведению представленную делегацией информацию о естественной миграции населения в государстве-участнике, Комитет с обеспокоенностью принимает к сведению сообщения о том, что система стимулирования занятости и поселения в регионах автономных меньшинств может привести к значительным изменениям демографического состава с негативными последствиями для местных традиций и культурных особенностей этих регионов (статьи 2 и 5).

Комитет напоминает о своей предшествующей рекомендации (CERD/C/304/Add.15, пункт 26) пересмотреть все виды политики или практики, которые могут привести к значительному изменению демографического состава автономных районов.

14. Принимая к сведению проводящиеся реформы национальной системы регистрации по месту жительства (*hukou*), Комитет с озабоченностью отмечает дискриминацию де-факто в отношении внутренних мигрантов в области занятости, социального обеспечения, здравоохранения и образования, которая косвенно обусловлена существованием этой системы, что также неблагоприятным образом сказывается на членах этнических меньшинств, в частности женщинах (статьи 5 а) и 2).

Комитет рекомендует государству-участнику осуществить свое решение о реформе системы *hukou* и обеспечить, чтобы внутренние мигранты, в частности члены этнических меньшинств, могли иметь столь же выгодные условия работы, социального обеспечения, здравоохранения и образования, как и лица с большим стажем проживания в городе.

15. Принимая к сведению информацию, представленную государством-участником о пересмотре своего законодательства, касающегося административного содержания под стражей и "трудового перевоспитания", Комитет выражает обеспокоенность по поводу сообщений о том, что на практике эффективный судебный контроль за этими мерами является ограниченным и что применение этих законов может диспропорциональным образом затронуть членов этнических меньшинств (статья 5 а) и b)).

Комитет призывает государство-участник принять эффективные меры для обеспечения ограниченного применения административного содержания под стражей и "трудового перевоспитания" при полном судебном контроле в соответствии с международными нормами в области прав человека и предотвратить диспропорциональное применение этой практики к членам этнических меньшинств. Он просит государство-участник представить в своем следующем периодическом докладе информацию, включая статистические данные с разбивкой по этническим группам, о случаях принятия решений о применении таких мер и о возможных поданных обжалованиях. В этой связи Комитет также обращает внимание государства-участника на процедуру универсального периодического обзора, и в частности на рекомендацию 31 Рабочей группы, получившую поддержку государства-участника (A/HRC/11/25). В связи с положениями раздела Национального плана действий в области прав человека, касающегося запрещения незаконного содержания под стражей, он также призывает государство-участник рассмотреть вопрос о полной отмене таких законов в соответствии с рекомендацией Комитета против пыток (CAT/C/CHN/CO/4, пункт 13).

16. Принимая к сведению тот факт, что государство-участник разрабатывает в настоящее время закон о беженцах, Комитет напоминает о своей обеспокоенности (A/56/18, пункт 246) по поводу того, что просителям убежища из Корейской Народно-Демократической Республики систематически отказывают в предоставлении убежища и принуждают к возвращению (статья 5 b)).

Комитет рекомендует государству-участнику как можно быстрее принять законодательство о статусе беженцев. С учетом своей Общей рекомендации XXX Комитет призывает государство-участник принять необходимые юридические и политические меры для обеспечения того, чтобы индивидуальные дела просителей убежища рассматривались независимыми и беспристрастными органами власти с учетом их конкретных обстоятельств.

17. Комитет принимает к сведению представленную государством-участником информацию о событиях в Тибетском автономном районе в марте 2008 года, а также о событиях в Урумчи, Синьцзян-Уйгурский автономный район, в июле 2009 года. Он выражает сожаление по поводу гибели людей, в том числе служащих вооруженных сил и полиции государства-участника, и страданий всех жертв. Признавая обязанность государства-участника поддерживать общественный порядок, Комитет тем не менее выражает обеспокоенность по поводу сообщений о несоразмерном применении силы против этнических тибетцев и уйгуров и многочисленных случаев содержания под стражей (статья 5 а) и b)).

Комитет призывает государство-участник обеспечить, чтобы лицам, содержащимся под стражей в связи с вышеупомянутыми событиями, было гарантировано гуманное обращение в заключении и проведение справедливого суда в соответствии с нормами международного права, включая доступ к адвокатам по их выбору, обеспечение презумпции невиновности и вынесение соразмерных приговоров в отношении тех из них, которые будут признаны виновными. Комитет также рекомендует государству-участнику тщательно изучить коренные причины таких событий, в том числе межэтническое насилие, и факторы, усугубляющие ситуацию.

18. Комитет приветствует меры, принятые государством-участником для обеспечения справедливой и достаточной представленности меньшинств в администрации, полиции и вооруженных силах. Несмотря на представленные государством-участником данные об участии этнических меньшинств, в том числе женщин, в работе государственных служб и о занимаемых ими руководящих должностях в сфере политики, Комитет по-прежнему обеспокоен существующим недостаточным уровнем представленности меньшинств, в частности женщин из числа меньшинств, в общественной жизни (статья 5 с)).

Комитет рекомендует государству-участнику активизировать усилия, направленные на обеспечение справедливого и достаточного участия всех групп меньшинств в работе государственных служб, включая военную и политическую сферу. Он также рекомендует государству-участнику поощрять более активное участие женщин из числа меньшинств в общественной жизни и обращает внимание государства-участника на свою Общую рекомендацию XXV (2000 год) о гендерных аспектах расовой дискриминации. Комитет просит государство-участник представить в своем следующем периодическом докладе более подробную информацию о представленности этнических меньшинств в общественной жизни с указанием уровня их представленности на высоких должностях.

19. Несмотря на заявление делегации о том, что адвокаты могут свободно осуществлять свою профессию в соответствии с Законом об адвокатах, Комитет с обеспокоенностью отмечает сообщения о преследованиях защитников, занимающихся делами нарушений прав человека, особенно тех из них, которые представляют интересы членов этнических меньшинств. В этой связи он отмечает также, что в Национальном плане действий в области прав человека выражается намерение государства-участника пересмотреть или изменить любые законы, несовместимые с Законом об адвокатах (статья 5 d)).

Комитет призывает государство-участник принять все надлежащие меры для обеспечения свободного осуществления профессии адвокатами по закону и на практике и оперативного и беспристрастного расследования всех заявленных случаев преследований, запугивания и других действий, затрудняющих работу адвокатов. В соответствии с главой о праве на справедливый суд Национального плана действий в области прав человека он рекомендует государству-участнику пересмотреть все законы и положения, которые являются несовместимыми с Законом об адвокатах и международными нормами.

20. Несмотря на представленные делегацией государства-участника заверения, Комитет по-прежнему выражает обеспокоенность в связи с сообщениями о том, что члены некоторых групп меньшинств не могут в полной мере пользоваться свободой религии (статья 5 d)).

Принимая во внимание взаимосвязь между этнической принадлежностью и религией, Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить уважение права членов всех этнических групп в полной мере пользоваться свободой религии.

21. Приветствуя меры, принятые для устранения неравенства в экономическом развитии между различными регионами, Комитет отмечает, что западные провинции и регионы, в которых проживают наиболее многочисленные меньшинства, по-прежнему остаются экономически недоразвитыми. Вместе с тем он также напоминает о своем предшествующем замечании (A/56/18, пункт 243), что экономическое развитие в регионах, населенных меньшинствами, *ipso facto* не влечет за собой равное пользование экономическими, социальными и культурными правами в соответствии со статьей 5 e) Конвенции (статья 5 e)).

Комитет рекомендует государству-участнику продолжать активизировать свои усилия, направленные на создание условий для устойчивого развития в западных районах и на ликвидацию экономического и социального неравенства между регионами. Он также просит государство-участник представить дополнительную информацию об осуществлении экономических, социальных и культурных прав всеми этническими группами государства-участника и эффективности мер, принятых для обеспечения того, чтобы все группы меньшинств получали выгоды от экономического роста. В то же самое время он напоминает о своей рекомендации государству-участнику принять все необходимые меры для полного обеспечения поощрения и уважения местных и региональных культурных особенностей и традиций.

22. Комитет принимает к сведению политику двуязычного обучения этнических меньшинств государства-участника, включая ряд моделей двуязычного обучения. Тем не менее он обеспокоен сообщениями о том, что на практике мандаринский диалект является единственным языком обучения во многих школах в автономных провинциях, населенных меньшинствами, особенно на среднем и высшем уровнях обучения. Несмотря на то, что Комитет с удовлетворением принимает к сведению повышение уровня зачисления в школы в регионах меньшинств и различные меры, принятые для обеспечения доступа членов этнических меньшинств к образованию, он напоминает о своей обеспокоенности (А/56/18, пункт 245) по поводу сохраняющегося неравенства в отношении доступа детей этнических меньшинств к образованию, что нередко связано с возможностью обучения только на мандаринском диалекте (статья 5 е)).

Комитет рекомендует государству-участнику активизировать свои усилия для обеспечения осуществления законодательства и политики двуязычного обучения на всех уровнях образования, принимая во внимание соответствующие рекомендации Форума по вопросам меньшинств, состоявшегося 15 и 16 декабря 2008 года (А/HRC/10/11/Add.1). Он также рекомендует государству-участнику обеспечить практическую доступность особых мер, принятых для содействия доступу детей этнических меньшинств к образованию, таких, как стипендии или заниженные требования при зачислении на учебу. Он также просит государство-участник представить в своем следующем периодическом докладе подробную информацию, включая дезагрегированные статистические данные о зачислении членов этнических меньшинств в учреждения начального, среднего и высшего образования. В этой связи Комитет также привлекает внимание государства-участника к процедурам универсального периодического обзора, и в частности к

рекомендации № 16, получившей поддержку государства-участника (A/HRC/11/25).

23. Комитет выражает сожаление по поводу того, что государство-участник не представило более подробной информации о неграмотности среди различных групп меньшинств и мерах, принятых государством-участником в отношении таких наиболее затрагиваемых этой проблемой групп. Он по-прежнему обеспокоен сообщениями о высоком уровне неграмотности среди некоторых этнических меньшинств (статья 5 е)).

Комитет призывает государство-участник активизировать в краткосрочной и среднесрочной перспективе усилия для осуществления мер по снижению уровня неграмотности среди этнических меньшинств, особенно в сельских районах. Комитет рекомендует государству-участнику представить в своем следующем периодическом докладе более обширную информацию об уровне неграмотности с разбивкой по различным этническим группам и между мужчинами и женщинами.

24. Принимая к сведению разнообразные меры и инициативы, предпринятые государством-участником для улучшения доступа к здравоохранению и медицинскому обслуживанию, Комитет остается обеспокоенным по поводу того, что лица, принадлежащие к этническим меньшинствам, часто сталкиваются с препятствиями при получении доступа к медицинскому уходу и здравоохранению (статья 5 е)).

Комитет рекомендует государству-участнику продолжать активизировать свои усилия, направленные на устранение существующего неравенства в области здравоохранения, неблагоприятным образом сказывающегося на лицах, принадлежащих к этническим меньшинствам, в частности путем устранения препятствий, не позволяющих или ограничивающих их возможность пользоваться доступным и достаточным медицинским обслуживанием с учетом сложностей, обусловленных их географическим положением. В этом отношении Комитет также привлекает внимание государства-участника к процедуре универсального периодического доклада, и в частности к рекомендации 20, которая получила поддержку государства-участника (A/HRC/11/25).

25. Несмотря на законы и политические меры, принятые государством-участником для повышения уровня занятости среди этнических меньшинств, таких, как квоты и целевой прием на работу, Комитет обеспокоен высоким уровнем безработицы среди членов этнических меньшинств (статья 5 е)).

Комитет рекомендует государству-участнику активизировать меры для увеличения возможностей получения работы членами этнических групп, в частности сосредоточивая внимание на профессиональной подготовке и обучению языку, и для обеспечения эффективного осуществления своего законодательства в этой области, в частности Закона о поощрении трудоустройства 2007 года. В то же самое время Комитет призывает государство-участник активизировать свои усилия для борьбы с существующими стереотипами в отношении этнических меньшинств.

26. Комитет указывает на недостаточную информацию о жалобах в связи с расовой дискриминацией и отсутствие судебных решений по делам, касающихся расовой дискриминации (статьи 6 и 4).

Комитет, считая, что не существует страны, свободной от расовой дискриминации, настоятельно призывает государство-участник выяснить причину столького незначительного количества подобных судебных дел. Он рекомендует государству-участнику удостовериться в том, не является ли незначительное количество таких жалоб результатом отсутствия эффективных средств правовой защиты, позволяющих жертвам отстаивать свои права, недостаточной осведомленности жертв о своих правах, боязни преследований, отсутствия доверия к полиции и судебным органам, либо недостаточного внимания или восприимчивости к случаям расовой дискриминации со стороны властей. Комитет также обращает внимание государства-участника на свою Общую рекомендацию XXXI (2005 год) о предупреждении расовой дискриминации в процессе отправления и функционирования системы уголовного правосудия.

Особые административные районы Гонконг и Макао

27. Комитет выражает свою обеспокоенность по поводу определения расовой дискриминации в Декрете о расовой дискриминации ОАР Гонконг, который не в полной мере соответствует статье 1 Конвенции, поскольку не содержит четкого определения косвенной дискриминации на основании языка и не включает статус иммигранта и гражданство в перечень запрещенных оснований для дискриминации (статья 1).

Комитет рекомендует включить в перечень запрещенных оснований для дискриминации Декрета о расовой дискриминации косвенную дискриминацию

на основании языка, статуса иммигранта и гражданства. В этой связи он напоминает о своей Общей рекомендации XXX.

28. Комитет обеспокоен тем, что Декрет о расовой дискриминации ОАР Гонконг охватывает только некоторые виды деятельности и полномочия правительства, а именно сферу занятости, образования и обеспечение товаров и услуг (статья 2).

Комитет рекомендует включить в Декрет о расовой дискриминации все правительственные функции и полномочия. Он также рекомендует принять план обеспечения равенства для эффективного осуществления закона и укрепить деятельность Комиссии по равным возможностям.

29. Принимая к сведению запланированную разработку законодательных рамок для лиц, подающих жалобы на пытки в ОАР Гонконг, Комитет тем не менее выражает обеспокоенность тем фактом, что государство-участник еще не приняло сам закон о беженцах, в том числе не утвердило процедуру изучения прошений о предоставлении убежища (статья 5 b)).

Комитет рекомендует принять закон о беженцах для создания всеобъемлющей процедуры рассмотрения индивидуальных прошений о предоставлении убежища. Кроме того, он рекомендует гарантировать права просителей убежища на получение информации, перевод, юридическую помощь и средства судебной защиты. Комитет также призывает вновь рассмотреть вопрос о ратификации Конвенции о статусе беженцев 1951 года и Протокола к ней 1967 года.

30. Несмотря на принятие законодательных мер, направленных на борьбу с дискриминацией в ОАР Гонконг, Комитет вновь выражает свою озабоченность (A/56/18, пункт 248) по поводу положения работников-мигрантов, и в частности иностранной домашней прислуги. Он с обеспокоенностью отмечает, что по-прежнему сохраняются в силе "правило двух недель" (в силу которого работники-мигранты должны покинуть Гонконг в течение двух недель после истечения срока действия контракта) и требование о проживании в семье работодателя и что для работников-мигрантов могут устанавливаться более длительный рабочий день, меньшее время для отдыха и более короткие периоды отпусков (статья 5 e)).

Комитет рекомендует принять эффективные меры для обеспечения ликвидации дискриминации в отношении иностранной домашней прислуги. Он призывает к отмене "правила двух недель" и требования о проживании в

семье работодателя и применению государством-участником более гибкого подхода к иностранной домашней прислуге в том, что касается условий их работы и предъявляемых требований, включая правила и практику принятия на работу с дискриминационными целями или последствиями. Комитет также обращает внимание на свою Общую рекомендацию XXX.

31. Несмотря на разработку дополнительного руководства для учебной программы на китайском языке, Комитет обеспокоен отсутствием официальной политики в области обучения китайскому языку как второму языку для проживающих в Гонконге учащихся-иммигрантов, не говорящих по-китайски (статья 5 e)).

Комитет рекомендует разработать в консультации с преподавателями и другими заинтересованными кругами политику преподавания китайского языка для учащихся-иммигрантов, не говорящих по-китайски. Следует активизировать усилия для улучшения качества преподавания китайского языка для детей иммигрантов.

32. Приветствуя принятие нового законодательства по борьбе с торговлей людьми, Комитет, тем не менее, выражает обеспокоенность в связи с тем фактом, что торговля людьми по-прежнему остается серьезной проблемой в ОАР Макао, учитывая, что жертвами такой торговли зачастую становятся женщины и дети из числа этнических меньшинств или неграждан (статья 5 b) и e)).

Комитет рекомендует государству-участнику усилить меры, принимаемые в целях надлежащего пресечения торговли людьми, борьбы с этим явлением и наказания за него, особенно когда речь идет о негражданах. Он также надеется получить в следующем периодическом докладе подробные статистические данные по этой проблематике, в том числе в отношении защиты жертв и возмещения нанесенного им ущерба.

33. Несмотря на представленные делегацией разъяснения, Комитет с озабоченностью отмечает, что работники-мигранты исключены из системы социального обеспечения в ОАР Макао (статья 5 e)).

Комитет рекомендует внести изменения в соответствующее законодательство с целью расширить систему социального обеспечения на всех работников, включая работников-мигрантов.

34. Памятуя о неделимости всех прав человека, Комитет предлагает государству-участнику рассмотреть возможность ратификации тех международных договоров по правам человека, которые оно еще не ратифицировало, в частности договоров, положения которых непосредственным образом касаются вопроса расовой дискриминации, таких как Международная конвенция о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей.

35. Комитет рекомендует государству-участнику в ходе осуществления Конвенции в своей внутренней правовой системе принимать во внимание Дурбанскую декларацию и Программу действий, принятые в сентябре 2001 года Всемирной конференцией по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, а также Итоговый документ Конференции по обзору Дурбанского процесса, состоявшейся в Женеве в апреле 2009 года. Комитет просит государство-участник включить в свой следующий периодический доклад конкретную информацию о планах действий и других мерах, принятых для осуществления Дурбанской декларации и Программы действий на национальном уровне.

36. Комитет рекомендует государству-участнику продолжать консультирование и расширение своего диалога с организациями гражданского общества, работающими в области защиты прав человека, в частности в области борьбы с расовой дискриминацией, в связи с подготовкой следующего периодического доклада.

37. Комитет предлагает государству-участнику рассмотреть возможность того, чтобы сделать факультативное заявление, предусмотренное в статье 14 Конвенции.

38. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечивать легкодоступность и беспрепятственный доступ общественности к его докладам во время их представления и аналогичным образом публикацию замечаний Комитета в связи с этими докладами на официальном и, в соответствующих случаях, других широко распространенных языках.

39. Комитет предлагает государству-участнику представить его базовый документ в соответствии с согласованными руководящими принципами представления докладов по международным договорам о правах человека, и в частности в соответствии с руководящими принципами подготовки общего базового документа, которые были приняты договорными органами по правам человека на их пятом Межкомитетском совещании, состоявшемся в июне 2006 года (HRI/GEN/2/Rev.4).

40. В соответствии с пунктом 1 статьи 9 Конвенции и правилом 65 его правил процедуры с поправками Комитет просит государство-участник в течение одного года с

момента принятия настоящих заключительных замечаний представить информацию о реализации рекомендаций, содержащихся в пунктах 12, 15, 19 и 30 выше.

41. Комитет также хотел бы обратить внимание государства-участника на особую важность рекомендаций 14, 21 и 28 и просит государство-участник в своем следующем периодическом докладе представить подробную информацию о конкретных мерах, принятых для осуществления этих рекомендаций.

42. Комитет рекомендует государству-участнику представить свои четырнадцатый, пятнадцатый и шестнадцатый периодические доклады, подлежащие представлению 28 января 2013 года, в едином документе, с учетом руководящих принципов подготовки документов по КЛРД, принятых Комитетом на его семьдесят первой сессии (CERD/C/2007/1), и рассмотреть в нем все вопросы, затронутые в настоящих заключительных замечаниях.
